



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

PWGSC/TPSGC Acquisitions Bid Receiving

Box/Boîte de Réception des Soumissions

Bid Receiving Box/Boîte de Récepti

1st Floor/1^{ère} étage, Suite 1212

100-1045 Main Street

Moncton

New Brunswick

E1C 1H1

Bid Fax: (506) 851-6759

REQUEST FOR PROPOSAL

DEMANDE DE PROPOSITION

Proposal To: Public Works and Government Services Canada

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

Proposition aux: Travaux Publics et Services Gouvernementaux Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du

fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Acquisitions NB/PEI (Moncton Office) – Bureau
d'acquisitions N.-B./Î.-P.-É. (Moncton)

1045 Main Street / 1045, rue Main

Moncton

New Bruns

E1C 1H1

Title - Sujet Tracteur Manceuvre Hors Route 4X2	
Solicitation No. - N° de l'invitation T2012-190118/A	Date 2020-02-13
Client Reference No. - N° de référence du client T2012-190118	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$MCT-042-5703	
File No. - N° de dossier MCT-9-42115 (042)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2020-03-26	Time Zone Fuseau horaire Atlantic Standard Time AST
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Stockman (MCT), Sonia	Buyer Id - Id de l'acheteur mct042
Telephone No. - N° de téléphone (506) 961-7412 ()	FAX No. - N° de FAX (506) 851-6759
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: DEPARTMENT OF TRANSPORT CANADA SAINT JOHN FERRY TERMINAL 170 DIGBY FERRY ROAD SAINT JOHN New Brunswick E2M0B2 Canada	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée See Herein	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

TABLE DES MATIÈRES

PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX	2
1.1 EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ.....	2
1.2 ÉNONCÉ DES BESOIN	2
1.3 COMPTE RENDU	2
1.4 ACCORDS COMMERCIAUX.....	2
1.5 SERVICE CONNEXION POSTEL.....	2
PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES	2
2.1 INSTRUCTIONS, CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES	2
2.2 PRÉSENTATION DES SOUMISSIONS	3
2.3 ANCIEN FONCTIONNAIRE	3
2.4 DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS – EN PÉRIODE DE SOUMISSION.....	5
2.5 LOIS APPLICABLES	5
PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS.....	5
3.1 INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS	5
PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION	7
4.1 PROCÉDURES D'ÉVALUATION	7
4.2 MÉTHODE DE SÉLECTION	8
PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES	8
5.1 ATTESTATIONS EXIGÉES AVEC LA SOUMISSION	8
5.2 ATTESTATIONS PRÉALABLES À L'ATTRIBUTION DU CONTRAT ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES	8
PARTIE 6 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT	9
6.1 EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ.....	9
6.2 ÉNONCÉ DES TRAVAUX.....	9
6.3 CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES.....	9
6.4 DURÉE DU CONTRAT	9
6.5 RESPONSABLES.....	10
6.6 DIVULGATION PROACTIVE DE MARCHÉS CONCLUS AVEC D'ANCIENS FONCTIONNAIRES	11
6.7 PAIEMENT	11
6.8 INSTRUCTIONS RELATIVES À LA FACTURATION.....	12
6.9 ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES	12
6.10 LOIS APPLICABLES	12
6.11 ORDRE DE PRIORITÉ DES DOCUMENTS	12
6.12 CLAUSES DU <i>GUIDE DES CCUA</i>	12
6.13 INSTRUCTIONS D'EXPÉDITION - FAB DESTINATION ET DDP	13
6.14 PÉRIODE DE GARANTIE	13
ANNEXE «A» ÉNONCÉ DES BESOIN	14
ANNEXE «B » BASE DE PAIEMENTS	24
ANNEXE « C » INSTRUMENTS DE PAIEMENT ÉLECTRONIQUE.....	25
ANNEXE « D » LISTE COMPLÈTE DES NOMS DE TOUS LES INDIVIDUS QUI SONT ACTUELLEMENT SOIT ADMINISTRATEURS ET/OU PROPRIÉTAIRES DE L'ENTREPRISE DU SOUMISSIONNAIRE	26

PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1.1 Exigences relatives à la sécurité

Le contrat ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

1.2 Énoncé des Besoin

Fournir aux programmes de Transports Canada le nombre de tracteurs de manœuvre indiqué dans la demande de proposition. **Un** (1) tracteur de manœuvre hors route 4 X 2 doit être livré équipé de tous les accessoires habituellement fournis et installés sur ce type de dispositif, qu'ils soient mentionnés dans les devis ou non, afin de garantir un fonctionnement fiable et efficace dans toutes les conditions du service.

Date de livraison 30 septembre, 2020

Le besoin est décrit en détail à l'article 6.2 des clauses du contrat éventuel.

1.3 Compte rendu

Les soumissionnaires peuvent demander un compte rendu des résultats du processus de demande de soumissions. Les soumissionnaires devraient en faire la demande à l'autorité contractante dans les 15 jours ouvrables, suivant la réception des résultats du processus de demande de soumissions. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

1.4 Accords commerciaux

Ce besoin est assujéti aux dispositions de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA), et de l'Accord de libre-échange canadien (ALEC).

1.5 Service Connexion postal

Cette demande de soumissions permet aux soumissionnaires d'utiliser le service Connexion postal offert par la Société canadienne des postes pour la transmission électronique de leur soumission. Les soumissionnaires doivent consulter la partie 2, Instructions à l'intention des soumissionnaires, et la partie 3, Instructions pour la préparation des soumissions, de la demande de soumissions, pour obtenir de plus amples renseignements. »

PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

2.1 Instructions, clauses et conditions uniformisées

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande de soumissions par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les soumissionnaires qui présentent une soumission s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la demande de soumissions, et acceptent les clauses et les conditions du contrat subséquent.

N° de l'invitation - Sollicitation No.
T2012-190118/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
T2012-190118

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
MCT-9-42115

Id de l'acheteur - Buyer ID
mct042
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

Le document 2003 (2019/03/04) Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels, est incorporé par renvoi dans la demande de soumissions et en fait partie intégrante.

Le paragraphe 5.4 du document 2003, Instructions uniformisées – biens ou services – besoins concurrentiels, est modifié comme suit :

Supprimer : 60 jours

Insérer : 90 jours

2.1.1 Clauses du *Guide des CCUA*

Référence de CCUA	Section	Date
B1000T	Condition du matériel – soumission	2014/06/26
C9000T	Prix	2010/08/16

2.2 Présentation des soumissions

Les soumissions doivent être présentées uniquement à l'Unité de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués à la page 1 de la demande de soumissions.

Remarque : Pour les soumissionnaires qui choisissent de présenter leurs soumissions en utilisant Connexion postel pour la clôture des soumissions à l'Unité de réception des soumissions au Nouveau-Brunswick / Île-de-Prince-Édouard (N.-B./Î.-P.-É.), l'adresse de courriel est la suivante :

TPSGC.RARceptionSoumisNBPE-ARBidReceivingNBPE.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca

Remarque : Les soumissions ne seront pas acceptées si elles sont envoyées directement à cette adresse de courriel. Cette adresse de courriel doit être utilisée pour ouvrir une conversation Connexion postel, tel qu'indiqué dans les instructions uniformisées 2003 ou pour envoyer des soumissions au moyen d'un message Connexion postel si le soumissionnaire utilise sa propre licence d'utilisateur du service Connexion postel.

TPSGC Acquisitions, Boîte de Réception des Soumissions
1^{ère} étage, Suite 1212
100-1045, rue Main
Moncton, N.-B. E1C 1H1

numéro de télécopieur : (506) 851-6759

2.3 Ancien fonctionnaire

Ancien fonctionnaire – concurrentiels - soumission

Les contrats attribués à des anciens fonctionnaires qui touchent une pension ou qui ont reçu un paiement forfaitaire doivent résister à l'examen scrupuleux du public et constituer une dépense équitable des fonds publics. Afin de respecter les politiques et les directives du Conseil du Trésor sur les contrats attribués à des anciens fonctionnaires, les soumissionnaires doivent fournir l'information exigée ci-dessous avant l'attribution du contrat. Si la réponse aux questions et, s'il y a lieu les renseignements requis, n'ont pas été fournis par le temps où l'évaluation des soumissions est complétée, le Canada informera le soumissionnaire du délai à l'intérieur duquel l'information doit être fournie. Le défaut de se conformer à la demande du Canada et satisfaire à l'exigence dans le délai prescrit rendra la soumission non recevable.

Définition

Aux fins de cette clause,

« ancien fonctionnaire » signifie tout ancien employé d'un ministère au sens de la [Loi sur la gestion des finances publiques](#), L.R., 1985, ch. F-11, un ancien membre des Forces armées canadiennes ou de la Gendarmerie royale du Canada. Un ancien fonctionnaire peut être :

- a. un individu;
- b. un individu qui s'est incorporé;
- c. une société de personnes constituée d'anciens fonctionnaires; ou
- d. une entreprise à propriétaire unique ou une entité dans laquelle la personne visée détient un intérêt important ou majoritaire.

« période du paiement forfaitaire » signifie la période mesurée en semaines de salaire à l'égard de laquelle un paiement a été fait pour faciliter la transition vers la retraite ou vers un autre emploi par suite de la mise en place des divers programmes visant à réduire la taille de la fonction publique. La période du paiement forfaitaire ne comprend pas la période visée par l'allocation de fin de services, qui se mesure de façon similaire.

« pension » signifie une pension ou une allocation annuelle versée en vertu de la [Loi sur la pension de la fonction publique](#) (LPFP), L.R., 1985, ch. P-36, et toute augmentation versée en vertu de la [Loi sur les prestations de retraite supplémentaires](#), L.R., 1985, ch. S-24, dans la mesure où elle touche la LPFP. La pension ne comprend pas les pensions payables conformément à la [Loi sur la pension de retraite des Forces canadiennes](#), L.R., 1985, ch. C-17, à la [Loi sur la continuation de la pension des services de défense](#), 1970, ch. D-3, à la [Loi sur la continuation des pensions de la Gendarmerie royale du Canada](#), 1970, ch. R-10, et à la [Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada](#), L.R., 1985, ch. R-11, à la [Loi sur les allocations de retraite des parlementaires](#), L.R., 1985, ch. M-5, et à la partie de la pension versée conformément à la [Loi sur le Régime de pensions du Canada](#), L.R., 1985, ch. C-8.

Ancien fonctionnaire touchant une pension

Selon les définitions ci-dessus, est-ce que le soumissionnaire est un ancien fonctionnaire touchant une pension? **Oui () Non ()**

Si oui, le soumissionnaire doit fournir l'information suivante pour tous les anciens fonctionnaires touchant une pension, le cas échéant :

- a. le nom de l'ancien fonctionnaire;
- b. la date de cessation d'emploi dans la fonction publique ou de la retraite.

En fournissant cette information, les soumissionnaires acceptent que le statut du soumissionnaire retenu, en tant qu'ancien fonctionnaire touchant une pension en vertu de la LPFP, soit publié dans les rapports de divulgation proactive des marchés, sur les sites Web des ministères, et ce conformément à l'[Avis sur la Politique des marchés : 2012-2](#) et [Lignes directrices sur la divulgation des marchés](#).

Directive sur le réaménagement des effectifs

Est-ce que le soumissionnaire est un ancien fonctionnaire qui a reçu un paiement forfaitaire en vertu de la Directive sur le réaménagement des effectifs? **Oui () Non ()**

Si oui, le soumissionnaire doit fournir l'information suivante :

- a. le nom de l'ancien fonctionnaire;
- b. les conditions de l'incitatif versé sous forme de paiement forfaitaire;

-
- c. la date de la cessation d'emploi;
 - d. le montant du paiement forfaitaire;
 - e. le taux de rémunération qui a servi au calcul du paiement forfaitaire;
 - f. la période correspondant au paiement forfaitaire, incluant la date du début, d'achèvement et le nombre de semaines;
 - g. nombre et montant (honoraires professionnels) des autres contrats assujettis aux conditions d'un programme de réaménagement des effectifs.

Pour tous les contrats attribués pendant la période du paiement forfaitaire, le montant total des honoraires qui peut être payé à un ancien fonctionnaire qui a reçu un paiement forfaitaire est limité à 5 000 \$, incluant les taxes applicables.

2.4 Demandes de renseignements – en période de soumission

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit à l'autorité contractante au moins 5 jours civils avant la date de clôture des soumissions. Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les soumissionnaires devraient citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la demande de soumissions auquel se rapporte la question et prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère exclusif doivent porter clairement la mention « exclusif » vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention « exclusif » feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander au soumissionnaire de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les soumissionnaires. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permet pas de les diffuser à tous les soumissionnaires.

2.5 Lois applicables

Tout contrat subséquent sera interprété et régi selon les lois en vigueur **au Nouveau-Brunswick** et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

À leur discrétion, les soumissionnaires peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur soumission ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la province ou du territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les soumissionnaires acceptent les lois applicables indiquées.

PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS

3.1 Instructions pour la préparation des soumissions

- Si le soumissionnaire choisit d'envoyer sa soumission par voie électronique, le Canada exige de sa part qu'il respecte l'article 08 des instructions uniformisées 2003. Le système Connexion postel a une limite de 1 Go par message individuel affiché et une limite de 20 Go par conversation.

La soumission doit être présentée en sections distinctes comme suit :

Section I : Soumission technique
Section II : Soumission financière
Section III : Attestations

- Si le soumissionnaire choisit de transmettre sa soumission sur papier, le Canada demande que la soumission soit présentée en sections distinctes, comme suit :

Section I : Soumission technique (1 exemplaires papier)
Section II : Soumission financière (1 exemplaires papier)
Section III : Attestations (1 exemplaires papier)

En cas d'incompatibilité entre le libellé de la copie électronique sur le media et de l'exemplaire papier, le libellé de l'exemplaire papier l'emportera sur celui de la copie électronique.

- Si le soumissionnaire fournit simultanément plusieurs copies de sa soumission à l'aide de méthodes de livraison acceptable, et en cas d'incompatibilité entre le libellé de la copie électronique transmise par le service Connexion postal et celui de la copie papier, le libellé de la copie électronique transmise par le service Connexion postal aura préséance sur le libellé des autres copies.

En cas d'incompatibilité entre le libellé de la copie électronique sur le media et de l'exemplaire papier, le libellé de l'exemplaire papier l'emportera sur celui de la copie électronique.

Les prix doivent figurer dans la soumission financière seulement. Aucun prix ne doit être indiqué dans une autre section de la soumission.

Le Canada demande que les soumissionnaires suivent les instructions de présentation décrites ci-dessous pour préparer leur soumission en format papier

- a) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm);
- b) utiliser un système de numérotation correspondant à celui de la demande de soumissions.

En avril 2006, le Canada a adopté une politique exigeant que les ministères et organismes fédéraux prennent les mesures nécessaires pour tenir compte des facteurs environnementaux dans le processus d'approvisionnement : la [Politique d'achats écologiques](https://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-fra.aspx?id=32573) (<https://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-fra.aspx?id=32573>). Pour aider le Canada à atteindre ses objectifs, les soumissionnaires devraient :

- 1) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm) contenant des fibres certifiées provenant d'un aménagement forestier durable et contenant au moins 30 % de matières recyclées;
- 2) utiliser un format qui respecte l'environnement : impression noir et blanc plutôt qu'en couleur, recto verso/à double face, broché ou agrafé, sans reliure Cerlox, reliure à attaches ou reliure à anneaux.

Section I : Soumission technique

Dans leur soumission technique, les soumissionnaires devraient expliquer et démontrer comment ils entendent répondre aux exigences et comment ils réaliseront les travaux.

Section II : Soumission financière

Les soumissionnaires doivent présenter leur soumission financière en conformité avec la base de paiement.

3.1.1 Paiement électronique de factures – soumission

Si vous êtes disposés à accepter le paiement de factures au moyen d'instruments de paiement électronique, compléter l'annexe « C » Instruments de paiement électronique, afin d'identifier lesquels sont acceptés.

Si l'annexe « C » Instruments de paiement électronique n'a pas été complétée, il sera alors convenu que le paiement de factures au moyen d'instruments de paiement électronique ne sera pas accepté.

L'acceptation des instruments de paiement électronique ne sera pas considérée comme un critère d'évaluation.

3.1.2 Fluctuation du taux de change

C3011T (2013/11/06) Fluctuation du taux de change

3.1.3 Clauses du *Guide des CCUA*

Section III : Attestations

Les soumissionnaires doivent présenter les attestations et renseignements supplémentaires exigés à la Partie 5.

PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

4.1 Procédures d'évaluation

- a) Les soumissions reçues seront évaluées par rapport à l'ensemble des exigences de la demande de soumissions, incluant les critères d'évaluation techniques et financiers.
- b) Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les soumissions.

4.1.1 Évaluation technique

4.1.1.1 Critères techniques obligatoires

(Critères techniques obligatoires tel que précisé dans l'annexe « A »)

4.1.2 Évaluation financière

Clause du *Guide des CCUA* A0220T (2014/06/26) Évaluation du prix - soumission

4.2 Méthode de sélection

Une soumission doit respecter toutes les exigences de la demande de soumissions pour être déclarée recevable. La soumission recevable avec le prix évalué le plus bas sera recommandée pour attribution d'un contrat.

PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations et les renseignements supplémentaires exigés pour qu'un contrat leur soit attribué.

Les attestations que les soumissionnaires remettent au Canada, peuvent faire l'objet d'une vérification à tout moment par le Canada. À moins d'indication contraire, le Canada déclarera une soumission non recevable, ou à un manquement de la part de l'entrepreneur s'il est établi qu'une attestation du soumissionnaire est fausse, sciemment ou non, que ce soit pendant la période d'évaluation des soumissions ou pendant la durée du contrat.

L'autorité contractante aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour vérifier les attestations du soumissionnaire. À défaut de répondre et de coopérer à toute demande ou exigence imposée par l'autorité contractante, la soumission sera déclarée non recevable, ou constituera un manquement aux termes du contrat.

5.1 Attestations exigées avec la soumission

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations suivantes dûment remplies avec leur soumission.

5.1.1 Dispositions relatives à l'intégrité - déclaration de condamnation à une infraction

Conformément aux dispositions relatives à l'intégrité des instructions uniformisées, tous les soumissionnaires doivent présenter avec leur soumission, **s'il y a lieu**, le formulaire de déclaration d'intégrité disponible sur le site Web [Intégrité – Formulaire de déclaration](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/declaration-fra.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/declaration-fra.html>), afin que sa soumission ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

5.2 Attestations préalables à l'attribution du contrat et renseignements supplémentaires

Les attestations et les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous devraient être remplis et fournis avec la soumission mais ils peuvent être fournis plus tard. Si l'une de ces attestations ou renseignements supplémentaires ne sont pas remplis et fournis tel que demandé, l'autorité contractante informera le soumissionnaire du délai à l'intérieur duquel les renseignements doivent être fournis. À défaut de fournir les attestations ou les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous dans le délai prévu, la soumission sera déclarée non recevable.

5.2.1 Dispositions relatives à l'intégrité – documentation exigée

Conformément à l'article intitulé Renseignements à fournir lors d'une soumission, de la passation d'un contrat ou de la conclusion d'un accord immobilier de la [Politique d'inadmissibilité et de suspension](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html>), le soumissionnaire doit présenter la documentation exigée, s'il y a lieu, afin que sa soumission ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

5.2.2 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – Attestation de soumission

En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste que le soumissionnaire, et tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, n'est pas nommé dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée du PCF » du Programme de contrats fédéraux (PCF) pour l'équité en matière d'emploi disponible au bas de la page du site Web [d'Emploi et Développement social Canada \(EDSC\) – Travail \(https://www.canada.ca/fr/emploi-developpement-social/programmes/equite-emploi/programme-contrats-federaux.html#s4\)](https://www.canada.ca/fr/emploi-developpement-social/programmes/equite-emploi/programme-contrats-federaux.html#s4).

Le Canada aura le droit de déclarer une soumission non recevable si le soumissionnaire, ou tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, figure dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée du PCF » au moment de l'attribution du contrat.

PARTIE 6 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

Les clauses et conditions suivantes s'appliquent à tout contrat subséquent découlant de la demande de soumissions et en font partie intégrante.

6.1 Exigences relatives à la sécurité

6.1.1 Le contrat ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

6.2 Énoncé des travaux

Besoin - contrat

L'entrepreneur doit fournir les articles décrits à l'annexe « A », Besoin.

6.3 Clauses et conditions uniformisées

Toutes les clauses et conditions identifiées dans le contrat par un numéro, une date et un titre, sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) (https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

6.3.1 Conditions générales

2010A (2018/06/21), Conditions générales - biens (complexité moyenne) s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

6.4 Durée du contrat

6.4.1 Date de livraison

Tous les biens livrables doivent être reçus au plus tard le 30 septembre, 2020.

6.4.6 Points de livraison

La livraison du besoin sera effectuée aux points de livraison identifiés à l'Annexe « B » du contrat.

N° de l'invitation - Sollicitation No.
T2012-190118/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
T2012-190118

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
MCT-9-42115

Id de l'acheteur - Buyer ID
mct042
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

6.5 Responsables

6.5.1 Autorité contractante

L'autorité contractante pour le contrat est :

Nom : Sonia Stockman
Titre : Agente d'approvisionnements
Services publics et Approvisionnement Canada
Direction générale des approvisionnements
Adresse : 1045, rue Main, 4ième étage
Moncton, N.-B.
E1C 1H1

Téléphone : (506) 961-7412
Télécopieur : (506) 851-6759
Courriel : sonia.stockman@pwgsc-tpsgc.gc.ca

6.5.2 Responsable technique

Le responsable technique pour le contrat est :

Sera détaillé dans tout contrat résultant des présentes

Nom :
Titre :
Organisation :
Adresse :

Téléphone :
Télécopieur :
Courriel :

Le responsable technique représente le ministère ou organisme pour lequel les travaux sont exécutés dans le cadre du contrat. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat. On peut discuter des questions techniques avec le responsable technique; cependant, celui-ci ne peut pas autoriser les changements à apporter à l'énoncé des travaux. Ces changements peuvent être effectués uniquement au moyen d'une modification au contrat émise par l'autorité contractante.

6.5.3 Représentant de l'entrepreneur (soumissionnaire veuillez compléter)

Nom : _____
Titre : _____
Organisation : _____
Adresse : _____
Téléphone : _____
Télécopieur : _____
Courriel : _____

6.6 Divulcation proactive de marchés conclus avec d'anciens fonctionnaires

En fournissant de l'information sur son statut en tant qu'ancien fonctionnaire touchant une pension en vertu de la [Loi sur la pension de la fonction publique](#) (LPFP), l'entrepreneur a accepté que cette information soit publiée sur les sites Web des ministères, dans le cadre des rapports de divulgation proactive des marchés, et ce, conformément à l'[Avis sur la Politique des marchés : 2012-2](#) du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada.

6.7 Paiement

6.7.1 Base de paiement - prix ferme

À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations en vertu du contrat, l'entrepreneur sera payé un prix ferme dans « l'annexe B » Base de Paiement, Les droits de douane sont inclus et les taxes applicables sont en sus.

Le Canada ne paiera pas l'entrepreneur pour tout changement à la conception, toute modification ou interprétation des travaux, à moins que ces changements à la conception, ces modifications ou ces interprétations n'aient été approuvés par écrit par l'autorité contractante avant d'être intégrés aux travaux.

6.7.2 Limite de prix

Clause du *Guide des CCUA* [C6000C](#) (2017/08/17), Limite de prix

6.7.3 Paiement unique

Clause du Guide des CCUA H1000C (2008/05/12), Paiement unique

6.7.4 Clauses du *Guide des CCUA*

Référence de CCUA	Section	Date
A0222T	Évaluation du prix - soumissionnaires établis au Canada et à l'étranger	2014/06/26
A9117C	T1204 - demande directe du ministère client	2007/11/30
C2000C	Taxes - entrepreneur établi à l'étranger	2007/11/30
C2608C	Documentation des douanes canadiennes	2019/05/30

6.7.5 Paiement électronique de factures – contrat

L'entrepreneur accepte d'être payé au moyen de l'un des instruments de paiement électronique suivants :

- Carte d'achat Visa ;
- Carte d'achat MasterCard ;
- Dépôt direct (national et international) ;
- Échange de données informatisées (EDI) ;
- Virement télégraphique (international seulement) ;
- Système de transfert de paiements de grande valeur (plus de 25 M\$)

6.8 Instructions relatives à la facturation

1. L'entrepreneur doit soumettre ses factures conformément à l'article intitulé « Présentation des factures » des conditions générales. Les factures ne doivent pas être soumises avant que tous les travaux identifiés sur la facture soient complétés.
2. Les factures doivent être distribuées comme suit:
 - a) L'original et un (1) exemplaire doivent être envoyés à l'adresse qui apparaît à la page 1 du contrat pour attestation et paiement.

6.9 Attestations et renseignements supplémentaires

6.9.1 Conformité

À moins d'indication contraire, le respect continu des attestations fournies par l'entrepreneur avec sa soumission ou préalablement à l'attribution du contrat, ainsi que la coopération constante quant aux renseignements supplémentaires, sont des conditions du contrat et leur non-respect constituera un manquement de la part de l'entrepreneur. Les attestations pourront faire l'objet de vérifications par le Canada pendant toute la durée du contrat.

6.10 Lois applicables

Le contrat doit être interprété et régi selon les lois en vigueur **au Nouveau-Brunswick** et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

6.11 Ordre de priorité des documents

En cas d'incompatibilité entre le libellé des textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure plus bas sur ladite liste.

- a) les articles de la convention;
- b) les conditions générales 2010A (2018/06/21), Conditions générales - biens (complexité moyenne);
- c) Annexe A, Énoncé des Besoin;
- d) Annexe B, Base de Paiements
- f) la soumission de l'entrepreneur en date du _____

6.12 Clauses du *Guide des CCUA*

Référence de CCUA	Section	Date
A9068C	Règlements concernant les emplacements du gouvernement	2010/01/11
B1501C	Appareillage électrique	2018/06/21
B7500C	Marchandises excédentaires	2006/06/16
D0018C	Livraison et déchargement	2007/11/30
G1005C	Assurances - aucune exigence particulière	2016/01/28

6.13 Instructions d'expédition - FAB Destination et DDP

Les biens doivent être expédiés et livrés au point de destination précisé dans le contrat :

FAB destination :

Terminal du traversier de Saint John
170 Digby Ferry Road
Saint John, NB

Incluant tous les frais de livraison, les droits de douanes et les taxes applicables.

6.14 Période de garantie

L'article 09 intitulé *Garantie des conditions générales 2010A* est modifié en remplaçant la période de 12 mois par 24 mois.

Toutes les autres dispositions de la garantie demeureront en vigueur.

Garantie – Modification – Conditions générales 2010A

L'article 09 intitulé *Garantie des conditions générales 2010A* est modifié en supprimant le paragraphe 2 en le remplaçant par ce qui suit :

L'entrepreneur doit payer les frais de transport des travaux ou de toute partie des travaux aux locaux de l'entrepreneur pour leur remplacement, réparation ou rectification. L'entrepreneur doit payer les frais de transport des travaux ou de toute partie des travaux qui sont remplacés ou rectifiés, au lieu de livraison précisé dans le contrat ou à un autre endroit désigné par le Canada. Cependant, lorsque le Canada est d'avis qu'un tel déplacement n'est pas pratique, l'entrepreneur doit procéder aux réparations ou aux rectifications nécessaires là où les travaux se trouvent. Lorsque l'entrepreneur doit procéder aux réparations ou aux rectifications nécessaires là où les travaux se trouvent, l'entrepreneur est responsable de tous les coûts engagés pour les réparations ou rectifications nécessaires et le Canada ne remboursera pas l'entrepreneur pour ces coûts.

Toutes les autres dispositions de la garantie demeurent en vigueur.

N° de l'invitation - Sollicitation No. T2012-190118/A	N° de la modif. - Amd. No.	Id de l'acheteur - Buyer ID
N° de réf. du client - Client Ref. No. T2012-190118	File No. - N° du dossier MCT-942115	mct042
		N° CCC / CCC No. / N° VME - FMS

ANNEXE « A » ÉNONCÉ DES BESOIN

EXIGENCES OBLIGATOIRES :

Les soumissions **DOIVENT** être conformes aux exigences obligatoires indiquées ci-dessous. Pour montrer que toutes les exigences des spécifications techniques sont respectées, les soumissionnaires **DOIVENT** fournir des spécifications complètes et/ou une documentation descriptive sur le matériel proposé.

1. PORTÉE

1.1. Portée - Fournir aux programmes de Transports Canada le nombre de tracteurs de manœuvre indiqué dans la demande de proposition. Un (1) tracteur de manœuvre hors route 4 X 2 doit être livré équipé de tous les accessoires habituellement fournis et installés sur ce type de dispositif, qu'ils soient mentionnés dans les devis ou non, afin de garantir un fonctionnement fiable et efficace dans toutes les conditions du service. Sauf indication contraire, tous les articles indiqués dans les paragraphes 1.0 à 6.0 du présent devis doivent être inclus dans la configuration de base.

2. EXIGENCES GÉNÉRALES

2.1. Exigences standards - Les véhicules fournis dans le cadre des présentes spécifications doivent être le dernier modèle du produit commercial standard du fabricant et doivent avoir fait la preuve de leur acceptation par l'industrie en ayant été fabriqués et vendus en nombre important au secteur commercial et doivent avoir fait leurs preuves en service pour l'application indiquée pendant au moins un an avant la demande de propositions ou, dans le cas d'un article récemment mis en marché, le fabricant doit soumettre des données opérationnelles et d'essai valides suffisantes pour montrer l'acceptabilité du véhicule.

2.2. Aperçu - Le véhicule fourni dans le cadre des présentes spécifications doit être un tracteur 4X2 à deux roues motrices comportant une transmission automatique, un moteur diesel et un capot inclinable vers l'avant muni d'ouvertures d'accès au capot. Les véhicules fournis doivent être équipés de tous les accessoires habituellement fournis et installés sur ce type de véhicule, qu'ils soient mentionnés dans les spécifications ou non, afin de garantir un fonctionnement fiable et efficace dans toutes les conditions de service.

PRÉCISER LES PIÈCES FOURNIES, ET LEURS CAPACITÉS NOMINALES, POUR LES UNITÉS POUR LESQUELLES UNE SOUMISSION EST PRÉSENTÉE. NOTER EN DÉTAIL TOUTE DÉROGATION PAR RAPPORT AUX ÉLÉMENTS SPÉCIFIÉS.

CONFORME _____

CONFORME _____

MARQUE _____

MODÈLE _____

N° de l'invitation - Solicitation No. T2012-190118/A	N° de la modif. - Amd. No.	Id de l'acheteur - Buyer ID
N° de réf. du client - Client Ref. No. T2012-190118	File No. - N° du dossier MCT-942115	mct042
		N° CCC / CCC No. / N° VME - FMS

CONFORME _____

2.3. Conditions de fonctionnement - Les véhicules fournis doivent être capables de fonctionner sans défaillance des composants lorsqu'ils sont chargés au PNBV maximum indiqué et conduits sur des routes inégales. Le véhicule doit pouvoir fonctionner de manière satisfaisante à des températures ambiantes pouvant descendre jusqu'à -20 °C.

2.4. Articles obligatoires – Les articles obligatoires sont caractérisés par l'utilisation du verbe devoir au présent et à la troisième personne du singulier (doit) ou du pluriel (doivent), et aucune dérogation ne sera autorisée. Les exigences caractérisées par l'utilisation du conditionnel du verbe devoir à la troisième personne du singulier (devrait) ou du pluriel (devraient) doivent être respectées, mais il sera possible de les respecter en utilisant les moyens de rechange acceptés par le responsable technique comme « équivalents approuvés par le responsable technique », qui est une caractéristique ou un composant que le responsable technique (RT) a évalué et qui satisfait aux exigences précisées sur les plans de la forme, de la capacité, de la fonction et du rendement, selon le cas.

3. RÈGLEMENTS ET NORMES

CONFORME _____

3.1. Généralités - Toutes les normes et toutes les spécifications indiquées dans le présent document sont les plus récentes.

3.2. Normes de sécurité des véhicules automobiles du Canada – Le véhicule fourni doit se conformer à toutes les dispositions pertinentes des Normes de sécurité des véhicules automobiles du Canada.

CONFORME _____

4. LIVRAISON

CONFORME _____

4.1. Documentation – Toute la documentation (certificat d'origine, fiche de pesée, etc.) doit être fournie au destinataire en même temps que le véhicule à la livraison.

CONFORME _____

4.2. Inspection – L'entrepreneur principal doit s'assurer que les véhicules ont été rigoureusement éprouvés et inspectés, et que tout écart décelé a été pallié avant la livraison. Transports Canada se réserve le droit d'inspecter le véhicule à tout moment de la construction

N° de l'invitation - Solicitation No. T2012-190118/A	N° de la modif. - Amd. No.	Id de l'acheteur - Buyer ID
N° de réf. du client - Client Ref. No. T2012-190118	File No. - N° du dossier MCT-942115	mct042
		N° CCC / CCC No. / N° VME - FMS

et de demander à ce que toutes les non-conformités soient corrigées sur demande. Le destinataire doit effectuer une dernière inspection au moment de la livraison.

4.3. Point de livraison – L'unité doit être livrée au terminal du traversier de Saint John (N.-B) au 170 Digby Ferry Road.

CONFORME _____

5. GARANTIE ET GUIDES

5.1. Manuels – Fournir un exemplaire imprimé et/ou électronique (si possible), en anglais, des manuels d'entretien et de pièces de rechange pour le châssis routier. Fournir un exemplaire de chacun des manuels d'entretien et de pièces de rechange pour l'essieu avant, la transmission, le moteur et l'essieu arrière. Tous les manuels doivent être livrés avec le tracteur.

CONFORME _____

5.2. Garantie – Le véhicule doit être visé par une garantie qui couvre toutes les pièces et la main-d'œuvre pendant au moins vingt-quatre (24) mois à compter de la date d'inspection et d'acceptation, conformément à la section 4.2 de la présente spécification.

CONFORME _____

RENSEIGNEMENTS : _____

5.3. Détaillant - Indiquer quel détaillant est responsable d'effectuer les réparations prévues dans le cadre de la garantie. The dealer must be located within 50km of the Saint John Ferry Terminal. Le détaillant doit être situé à moins de 50 km du terminal du traversier de Saint John.

DÉTAILLANT : _____

PERSONNE-RESSOURCE : _____

TÉLÉPHONE : _____

ADRESSE : _____

6. CABINE ET CHÂSSIS

6.1. Poids technique maximal combiné

6.1.1. Le poids technique maximal combiné doit être d'au moins 34 019 kg (75 000 lb).

PTMC RÉEL _____

6.2.	<u>Châssis</u>		
6.2.1.	L'empattement doit être de 2 946 mm (116 pouces) +/- 152 mm (6 pouces).		EMPATTEMENT RÉEL
6.2.2.	L'unité doit être équipée d'un système de lubrification automatique.		CONFORME
6.3.	<u>Moteur</u>		
6.3.1.	Le moteur doit être de type diesel.		CONFORME
6.3.2.	La puissance minimale doit être de 210 HP. Le couple minimal doit être de 881 Nm(650 lb-pi).		MARQUE ET MODÈLE DU MOTEUR HP RÉEL Nombre maximal de tours par minute
6.3.3.	Le moteur doit comporter un séparateur eau-carburant avec élément chauffant.		CONFORME
6.3.4.	Le moteur doit être muni d'un chauffe-bloc.		CONFORME
6.3.5.	Le véhicule doit comporter une jauge de moteur étendue et une jauge de transmission étendue jusqu'au longeron de cadre de châssis du côté du conducteur.		CONFORME
6.4.	<u>Transmission</u>		
6.4.1.	Le ou les véhicules doivent comporter une transmission automatique telle qu'une transmission électronique Allison Gen IV 3500RDS ou l'équivalent.		MARQUE, MODÈLE ET VITESSES DE LA TRANSMISSION
6.5.	<u>Suspension</u>		
6.5.1.	Ressorts avant et amortisseurs robustes pouvant être utilisés avec un contrepoids du pare-chocs avant de 1 134kg (2 500lb).		CAPACITÉ AVANT
6.5.2.	Pas de suspension arrière - boulonnée directement sur le cadre.		CONFORME

6.6. Cadre

- 6.6.1. Cadre pleine profondeur, résistant et renforcé ayant un MRF minimum de 203 390 Nm (1,8 million de po-lb) à n'importe quel endroit.

6.7. Essieux

- 6.7.1. L'essieu avant doit avoir une capacité minimale de 6 803 kg (15 000 lb).
- 6.7.2. L'essieu arrière doit avoir une capacité minimale de 27 215 kg (60 000 lb).
- 6.7.3. Le rapport d'essieu est de 12,28 : 1 ou l'équivalent.
- 6.7.4. Un verrouillage différentiel commandé par le conducteur est nécessaire.
- 6.7.5. Des amortisseurs doubles résistants doivent être installés sur l'essieu avant.
- 6.7.6. Des bavettes garde-boue doivent être installées derrière l'essieu de direction et devant l'essieu moteur.

6.8. Roues

- 6.8.1. Les roues avant devrait être de 571,5 mm x 209,6 mm (22,5" x 8,25") et munies d'un moyeu à guide cylindrique de 335 mm.
- 6.8.2. Les roues doubles arrière devrait être de 571,5 mm x 209,6 mm (22,5" x 8,25") et munies d'un moyeu à guide cylindrique de 335 mm.

6.9. Pneus

GAR _____

CAPACITÉ DE L'EA _____
TYPE _____

CAPACITÉ DE L'EA _____
TYPE _____

RAPPORT DE PONT _____

TYPE _____

CONFORME _____

CONFORME _____

TAILLE DE LA JANTE AVANT _____

TAILLE DE LA JANTE ARRIÈRE _____

MARQUE ET TYPE ARRIÈRE _____

6.9.1. Les pneus arrière doivent être de type radial sur/hors route.

6.9.2. Les pneus avant doivent être de type radial sur/hors route.

6.10. Direction

6.10.1. Le véhicule doit être muni d'une direction assistée intégrale.

6.11. Réservoir de carburant

6.11.1. La capacité ne doit pas être inférieure à 189 litres (50 gallons).

6.12. Échappement

6.12.1. Le véhicule doit être muni d'un tuyau d'échappement vertical.

6.13. Freins

6.13.1. Freins à air intégrés comportant les éléments suivants;

6.13.2. Freins de stationnement à ressort et à évacuation d'air.

6.13.3. Freins avant à came en S d'au moins 16,5 x 6 avec réglage automatique.

6.13.4. Freins arrière à came en S d'au moins 16,5 x 7 avec réglage automatique.

6.13.5. Bendix AD-9 à air sec ou l'équivalent est exigé.

6.13.6. Le véhicule doit comporter un frein à main de remorque.

6.14. Électricité

6.14.1. Le véhicule doit comporter des batteries faible entretien de 12 volts.

MARQUE ET TYPE AVANT _____

TYPE _____
NO DE MODÈLE _____

CAPACITÉ _____

CONFORME _____

ÉNONCER LA TAILLE OU LA CAPACITÉ RÉELLE

1. _____

2. _____

3. _____

4. _____

CONFORME _____

CONFORME _____

TYPE TOTAL CCA _____

	CAPACITÉ	TYPE	AMP
6.14.2.	Inclure un alternateur d'un minimum de 130 ampères, 12 V.		
6.14.3.	Le tracteur doit comporter un avertisseur sonore de marche arrière d'au moins 97 dB(A) et de type « C », conformément à la norme SAE J-994.	db(A)	
6.14.4.	Fournir un avertisseur sonore et un feu d'avertissement pour indiquer toutes les conditions suivantes : température élevée du liquide de refroidissement et basse pression d'huile à moteur.	CONFORME	
6.14.5.	Fournir un horamètre posé dans le tableau de bord.	CONFORME	
6.14.6.	Fournir un chauffe-bloc avec cordon d'alimentation et fiche.	CONFORME	
6.14.7.	Inclure un feu stroboscopique orange branché sur un interrupteur actionné par le conducteur et monté au niveau du toit à l'arrière de la cabine, à droite.	CONFORME	
6.14.8.	Un projecteur de secours doit être installé au centre de la zone centrale supérieure de la cabine et orienté vers l'arrière.	CONFORME	
6.15.	<u>Cabine</u>		
6.15.1.	Cabine en métal à toit surélevé entièrement isolée munie d'une porte latérale et d'une porte arrière coulissante.	CONFORME	
6.15.2.	Le système de chauffage de la cabine doit avoir une capacité suffisante pour maintenir l'intérieur de la cabine à 13°C à une température ambiante de -20°C.	CONFORME	
6.15.3.	Fournir les essuie-glaces électriques à vitesse variable les plus résistants. Il	TYPE D'ESSUIE-GLACE	

est préférable que les essuie-glaces soient montés à la base du pare-brise. Les essuie-glaces doivent comporter une capacité de stationnement automatique. Les lave-glaces de type lame humide sont préférables.		PISTON FLOTTANT PLAT
		FOURNIS DES DÉTAILS
6.15.4.	L'isolation acoustique maximale offerte par le fabricant doit être installée pour que le niveau de bruit intérieur soit le plus bas possible.	NIVEAU DE BRUIT RÉEL
6.15.5.	Le capot doit être un type inclinable vers l'avant et muni d'ouvertures d'accès pour permettre un accès facile au moteur.	STYLE DE CAPOT
6.15.6.	Un siège du conducteur à suspension pneumatique et à dossier élevé doit être inclus.	TYPE
6.15.7.	Des miroirs chauffants doubles du type de la côte ouest d'un minimum de 178 X 406 mm (16 X 7 po) doivent être inclus.	TAILLE
6.15.8.	La cabine doit être équipée d'un avertisseur pneumatique muni d'une valve distante et d'un cordon de traction situé sur le côté gauche afin que l'opérateur puisse l'activer lorsqu'il est assis.	CONFORME
6.15.9.	La cabine doit être équipée d'un ventilateur de cabine monté sur un support dans le coin supérieur droit de la cabine.	CONFORME
6.15.10.	La cabine doit être équipée d'un extincteur de 5 lb monté à côté du siège.	CONFORME

6.16.	<u>Peinture</u>		
6.16.1.	Le cadre doit être peint avec une amorce époxy riche en zinc.	CONFORME	
6.16.2.	La cabine doit être peinte selon la méthode standard du fabricant.	CONFORME	
6.16.3.	La couleur du cadre doit être noire et la couleur de la cabine doit être jaune.	CONFORME	
6.17.	<u>Identification d'instructions</u>		
6.17.1.	Le véhicule doit porter des indications permanentes sous la forme de pictogrammes ISO ou de placards d'instructions en français et en anglais, de schémas et d'avertissements de sécurité, aux endroits requis pour assurer l'efficacité de l'utilisation et de l'entretien avec un maximum de sécurité.	CONFORME	
6.18.	<u>Sellette d'attelage</u>		
6.18.1.	La plaque de la sellette d'attelage doit avoir une capacité nominale d'un minimum de 45 359 kg (100 000 lb). Les vérins de levage de 152 mm (6 pouces) de diamètre doivent avoir une capacité nominale d'un minimum de 31 751 kg (70 000 lb).	CAPACITÉ	
6.18.2.	Un support de cylindre de la sellette d'attelage haute résistance muni de paliers sphériques en haut et en bas du vérin hydraulique et de goupilles cylindriques supérieures et inférieures graissables doit être installé.	CONFORME	
6.19.	<u>Système hydraulique</u>		
6.19.1.	Une pompe d'une capacité minimale de 75 litres (20 gallons) par minute doit être installée.	CAPACITÉ	
6.20.	<u>Hauteur d'élévation</u>		

6.20.1. Fonctionnement RO-LOC, hauteur de levage de 990 mm (39 pouces) avec plaque supérieure de la sellette d'attelage d'une capacité nominale d'un minimum de 45 359 kg (100 000 lb), cheville d'attelage de 50,8 mm (2 pouces) avec déverrouillage pneumatique contrôlé par l'opérateur et reverrouillage automatique. Cylindres à double action de 152,4 mm (6 pouces) avec capacité de levage nominale d'un minimum de 31 751 kg (70 000 lb) à une hauteur de 990 mm (39 pouces). Sellette d'attelage et flèche pour une configuration RO-LOC aux fins de l'utilisation avec le montant Sunbox. Système de levage à double usage avec interrupteur monté sur le tableau de bord qui permet à l'opérateur de passer d'un levage RO-LOC 406,4 mm (16 pouces) à 990 mm (39 pouces) de levage.

CONFORME

6.21. Butée de contreponds

6.21.1. Une butée de contreponds de 1 139 kg (2 500 lb) (pour les opérations RO-LOC) doit être installée.

CONFORME

6.22. Soudage - Toute soudure doit être continue. Les surfaces des pièces soudées doivent être exemptes de corrosion, de peinture, de graisse et d'autres matières étrangères. Les soudures doivent être propres et lisses et la pénétration de soudure doit assurer une résistance maximale de la conception s

CONFORME

N° de l'invitation - Sollicitation No.
T2012-190118/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
T2012-190118

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
MCT-9-42115

Id de l'acheteur - Buyer ID
mct042
N° CCC / CCC No. / N° VME - FMS

ANNEXE «B » BASE DE PAIEMENTS

Le soumissionnaire **DOIT** présenter des prix ou des tarifs fermes pour la durée du contrat proposé pour tous les articles énumérés ci-après. **Une fois la section remplie, celle-ci sera considérée comme la proposition financière du soumissionnaire.**

Le soumissionnaire doit fournir des propositions en tenant compte des unités de distribution demandées. Il incombe au soumissionnaire de fournir la conversion vers l'unité de distribution requise. À défaut de ce faire, la soumission sera jugée irrecevable et rejetée d'emblée.

En cas d'erreur dans le prix calculé dans la proposition du soumissionnaire, celle-ci sera corrigée au cours de l'évaluation. Toute erreur de quantité relevée dans la proposition du soumissionnaire sera corrigée afin de tenir compte des quantités précisées dans la demande de propositions (DP).

Les prix indiqués doivent demeurer fermes pendant toute la durée du contrat. Les prix **DOIVENT** comprendre **TOUS** les coûts associés à la prestation du service, y compris le dédouanement (le cas échéant), conformément à l'Énoncé des travaux (annexe A) ci-joint. La TPS, si elle s'applique, doit être indiquée séparément sur toutes les factures liées au contrat. Le paiement sera effectué conformément aux barèmes de prix suivants. Les prix doivent être en dollars canadiens.

Les prix sont fermes, tout compris en dollars canadiens, les droits de douane sont inclus et les taxes applicables sont en sus.

No d'article	Description	Prix du lot	Coût total
1	Fournir et livrer un tracteur de manœuvre hors route 4 X 2 et ses composants come décrit à l'annexe A.	1	
		Montant total étendu	

LES EXIGENCES DE LIVRAISON:

Un (1) tracteur de manœuvre hors route 4 X 2 et ses composants come décrit à l'annexe A :

Terminal du traversier de Saint John
170 Digby Ferry Road
Saint John, NB

Tous les produits livrables doivent être livrés d'ici le **30 septembre 2020**.

Je certifie que _____ peut satisfaire aux exigences de livraison obligatoires ci-dessus.

Nom

Signature

Date

N° de l'invitation - Solicitation No.

T2012-190118/A

N° de réf. du client - Client Ref. No.

T2012-190118

N° de la modif - Amd. No.

File No. - N° du dossier

MCT-9-42115

Id de l'acheteur - Buyer ID

mct042

N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

ANNEXE « C » INSTRUMENTS DE PAIEMENT ÉLECTRONIQUE

Le soumissionnaire accepte d'être payé au moyen de l'un des instruments de paiement électronique suivants :

- ☐ Carte d'achat VISA ;
- ☐ Carte d'achat MasterCard ;
- ☐ Dépôt direct (national et international) ;
- ☐ Échange de données informatisées (EDI) ;
- ☐ Virement télégraphique (international seulement) ;
- ☐ Système de transfert de paiements de grande valeur (plus de 25 M\$)

N° de l'invitation - Sollicitation No.
T2012-190118/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
T2012-190118

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
MCT-9-42115

Id de l'acheteur - Buyer ID
mct042
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

**ANNEXE « D » LISTE COMPLÈTE DES NOMS DE TOUS LES INDIVIDUS QUI SONT
ACTUELLEMENT SOIT ADMINISTRATEURS ET/OU PROPRIÉTAIRES DE L'ENTREPRISE DU
SOUMISSIONNAIRE**

Dénomination sociale du fournisseur: _____

Adresse du fournisseur: _____

Numéro d'entreprise – approvisionnement (NEA): _____

**AVIS AUX SOUMISSIONNAIRES : INSCRIRE LES NOMS ET PRÉNOMS DES ADMINISTRATEURS
ET/OU PROPRIÉTAIRES DE L'ENTREPRISE**

NOM	TITRE DE POSTE

Ajoutez des noms supplémentaires sur une feuille séparée si nécessaire.